

Bedienungsanleitung

Operation Instructions

Instructions d'utilisation

Instrucciones de funcionamiento

distributed by:

messingschlager

Messingschlager GmbH & Co. KG
Hassbergstr. 45 · 96148 Baunach - Germany
 PDF @messingschlager.com
1 Adobe 



07/2025



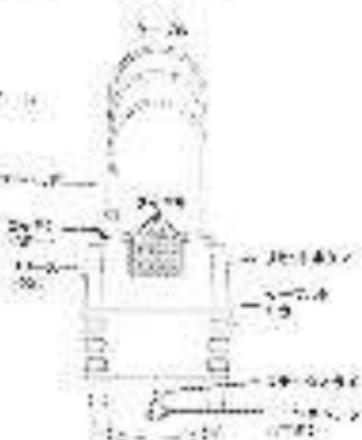
操作手順

モード切換

1. フルセグロード時に、通常にあります。
2. フルセグロード時、今後の操作をもくとケーブル
スイッチにして。
3. 「リセット」と「セット」が表示で、ケーブルセグロードを
「並列」へです。
4. ハンディーカムに接続されている場合は、マニュアルロード
のビデオ端子、HDMI、AV端子への接続を選択する。
5. ケーブル端子へ。
6. フルセグ端子へ。アダプタ端子へ。
7. リセットで復元して、あなたの接続方法が実行される
ようにします。

音声認識機能

1. ハンディーカムロード時に、通常にあります。
2. リモコンキーを押す。ケーブルヘッドが発光します。
3. ケーブルヘッドをささき、ケーブルトリガーを押す。
4. ケーブルヘッドを離す。
5. 音声「ケーブルは選択途端であります。ケーブルヘッド
を走らないと、画面にぶつかることがあります。



自動撮影機能の設定方法

1. ニュートラルロックが解除されており、ケーブルが完全に自由されていることを確認します。
2. ハンドルを回す。状況によります。
3. 指出部の操作を行なうことによって、ノブアームまたは腕を固定することができます。
4. パートボタンを押す。ケーブルヘッドを固定します。
5. ワイヤレス接続して、画面上の電源モードを点滅します。
6. ケーブルトリガーで押したまま、ケーブルヘッドを下にします。
7. オーク、或いは、他の機器の電源を切る(ギガ)します。次にワイヤレスモード
を離す。画面が点滅して固定解除します。

自動撮影機能

1. ハンドルの操作みてください。ケーブルが完全
に固定されていることを確認します。
2. ケーブルトリガーで押したまま、パルスリードバーを
「ラウンドロード・スライド」してスリットします。
3. 無しにして下さい。アームを挿入します。(アーム:レインボーライフ194)
4. ケーブルトリガーをモード操作します。
5. パルスリードバーでモード固定で操作します。



リモコンケーブル接続設定

1. ハンドルロックを解いたり、ロードバーをはずす。「ロードバー」が動作に吸い込みます。
2. リモコンケーブルと接続する際に、ビードロードが接続できます。ショーンアーム、ムサシナムサス
接続します。感度を高く設定する場合は、ビードロードを離れてください。ショーンアーム、ムサシナムサス接続。
3. リモコンケーブルを感度が高め感度を下げる場合は、ショーンアームを固定してロードバー
解除し、次に、感度感度を離してリモコンケーブルを下げる。要接続します。
4. ロードバーに接続。ロードバーが動作する際にはできるだけ離れて。ショーンアーム、ムサシナムサス
接続ケーブルを接続します。エンドトスロット上に接続します。ワイヤーが短く、これは、ロードバーの操作
が可能になります。動作が遅いと、ケーブルが駆動されると、アームが45度駆動。動作、
感度が感度レベルに近づきます。

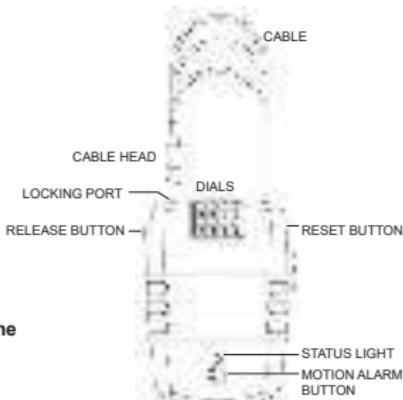
感度: ハンドルライトが1秒間に1回の速度で駆動します。
動作が遅いと遅くなります。アームが駆動します。

感度: ハンドルライトが1秒間に2回の速度で駆動します。
動作が早く動作します。アームが駆動します。

Operation Instructions

To lock:

1. Turn the DIALS to the opening combination.
2. Press CABLE TRIGGER and pull out the cable till reaching the desired length.
3. Insert the CABLE HEAD into the LOCKING PORT and hear a 'click' sound.
★ If the batteries are installed, the alarm lock beeps and the STATUS LIGHT flashes once every second.
If the cable is severed, the alarm activates.
4. Now turn and scramble the DIALS to conceal your combination.



To unlock:

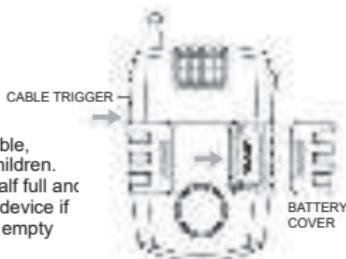
1. Turn the DIALS to the opening combination.
2. Press RELEASE BUTTON to pop out the CABLE HEAD.
3. Retract the CABLE by holding the CABLE HEAD and pressing the CABLE TRIGGER.
- ★ CAUTION: the cable retracts quickly and may cause the CABLE HEAD to whip around if not controlled.

To reset your combination:

1. Make sure the unit is unlocked and the cable is fully retracted.
2. Turn the DIALS to the opening combination.
★ If you are setting the combination for the first time, enter the preset combination 0-0-0-0.
3. Hold the RESET BUTTON and press down the CABLE HEAD.
4. Turn the DIALS to set your own secret number.
5. Pull out the CABLE HEAD while holding down the CABLE TRIGGER.
Your new personal combination is now ready for use. Keep your combination in a safe and accessible place for future reference.

To install the batteries:

1. Make sure the unit is unlocked and the cable is fully retracted.
2. While pressing and holding down the CABLE TRIGGER, slide the BATTERY COVER from the lock body.
3. Insert 4 new batteries (LR44).
4. Press and hold down the CABLE TRIGGER again and slide the BATTERY COVER back into place.



⚠ Attention! Insert correctly (+/-). Do not charge, do not disassemble, do not dispose of in fire, do not short circuit. Keep away from children. Do not use following batteries at the same time: old and new, half full and full, different brands and capacities. Remove immediately from device if not in use or the batteries are empty. Dispose of defective and empty batteries properly (hazardous waste).

So aktivieren Sie den Bewegungsalarm:

1. To secure and lock this alarm lock by following instruction of 'To lock'.
2. To set the motion alarm for low sensitivity, press and hold the MOTION ALARM BUTTON until you hear two beeps. For high motion sensitivity press and hold the MOTION ALARM BUTTON twice until you hear three beeps.
3. To change the motion alarm from high sensitivity to low, you must disarm and unlock it and then reactivate the motion alarm as previously described.

This lock features a two-level motion alarm that you can activate when you lock the unit. When the motion alarm is active, this unit chirps if it's picked up or detects movement, such as bumps or vibrations. If the movement continues or the cable is severed, the alarm sirens for 45 seconds and then rearms itself to the current sensitivity level.

* Low sensitivity: The STATUS LIGHT flashes twice every second.

The alarm sirens after eight seconds of continuous movement.

High sensitivity: The STATUS LIGHT flashes three times every second.

The alarm sirens after four seconds of continuous movement.

Instructions d'utilisation

Pour déverrouiller :

1. Placez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens horaire pour déverrouiller.
2. Appuyez sur le BOUTON D'ALARME de 1 à 2 secondes.
3. Tournez la clé dans le sens horaire pour déverrouiller.
4. Tirez vers le haut le bouton de SERRURE DE VERROUILLAGE et déverrouillez la serrure.
5. Si le système déclenche, il émettra un signal sonore de 10 secondes.
6. Si le système est déclenché par les GÂCHETTES, il émettra un signal sonore de 10 secondes.
7. Si vous avez déclenché la serrure par les GÂCHETTES, il émettra un signal sonore de 10 secondes.

Pour déverrouiller :

1. Placez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens horaire pour déverrouiller.
2. Appuyez sur le bouton de SERRURE DE VERROUILLAGE pour faire sortir la serrure.

3. Tirez le CÂBLE en tenant la TÊTE DU CÂBLE avec vos doigts.

* ATTENTION : ne tirez pas trop fort sur le câble.

* ATTENTION : le câble se détache facilement et peut provoquer un endommagement violent de la TÊTE DU CÂBLE si ce n'est pas manipulé.

Tournez pour déverrouiller :

1. Tournez la clé dans le sens horaire pour déverrouiller la serrure et sortir votre clé.

2. Faites tourner la serrure dans le sens horaire pour déverrouiller.

* Si vous déplacez la combinaison pour la première fois, tournez la serrure dans le sens horaire pour déverrouiller.

3. Si vous le souhaitez, appuyez sur le BOUTON D'ALARME pour déclencher l'alarme.

* Attention : lorsque vous appuyez sur le bouton d'alarme, l'alarme déclenche immédiatement.

4. Serrez la TÊTE DU CÂBLE et maintenez-le serré pendant 10 secondes.

* Attention : lorsque vous poussez cette tête, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étranger dans la serrure.

Pour déverrouiller :

1. Ouvrez la serrure et appuyez sur le câble jusqu'à ce que le câble soit déverrouillé.

2. Tournez appuyez sur la partie inférieure de la GÂCHETTE DU CÂBLE jusqu'à ce que la COUPOLE DE LA FILE soit déverrouillée.

* Attention : si le câble est cassé.

3. Maintenez le câble dans la serrure de 10 à 15 secondes.

* Attention : lorsque vous sortez le câble de la serrure, il déclenche l'alarme.

DÉCLENCHEMENT D'ALARME :

1. Pour déclencher l'alarme, appuyez sur le bouton de déclenchement de l'alarme.

* Attention : lorsque vous appuyez sur le bouton de déclenchement de l'alarme, l'alarme déclenche immédiatement.

* Si vous déclenchez l'alarme et que vous n'avez pas déclenché la serrure, le BOUTON D'ALARME DE MOUVEMENT déclenche l'alarme. Afin d'obtenir une sensibilité plus élevée, faites 2 appuis longs sur le bouton BOUTON D'ALARME DE MOUVEMENT et maintenez-le jusqu'à ce que vous entendez 3 bips.

2. Pour déclencher l'alarme, tournez la clé dans le sens horaire et déclenchez l'alarme.

* Attention : lorsque vous tournez la clé dans le sens horaire, l'alarme déclenche immédiatement lorsque vous la tournez dans le sens horaire. Pour empêcher cela, tournez la clé dans le sens horaire et déclenchez l'alarme, puis tournez-la dans le sens horaire et déclenchez l'alarme de nouveau. Si la serrure déclenche l'alarme lorsque vous tournez la clé dans le sens horaire, déclenchez l'alarme de nouveau.

3. L'alarme déclenche lorsque le détecteur déclenche à chaque seconde. L'alarme résonne après 1 à 2 secondes de déclenchement et tourne.

* Silence de l'alarme : lorsque l'alarme déclenche à chaque seconde, l'alarme résonne 8 secondes lorsque toutes les deux déclenches sont déclenchées.

* Silence de l'alarme : lorsque l'alarme déclenche à chaque seconde, l'alarme résonne 8 secondes lorsque toutes les deux déclenches sont déclenchées.

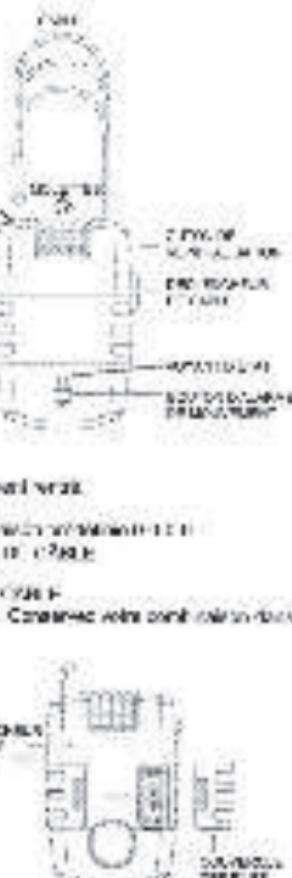


DIAGRAMME D'ASSEMBLAGE

Bedienungsanleitung

So verriegeln Sie das Schloss:

1. Stellen Sie die richtige Zahlenkombination zum Öffnen ein.
2. Drücken Sie den KABEL-VERSCHLUSS und ziehen das Kabel bis zur gewünschten Länge heraus.
3. Stecken Sie das KABELENDE in die VERRIEGELUNGSOFFNUNG; es sollte mit einem „Klick“ einrasten.
*Wenn die Batterien eingelegt sind, gibt das Alarmschloss einen Signalton aus und die STATUS-LED blinkt sekündlich. Falls das Kabel herausgezogen wird, aktiviert dies den Alarm.
4. Bringen Sie nun die NUMMERNSCHEIBEN zur Verschleierung Ihrer Zahlenkombination durcheinander. VERSCHLUSSÖFFNUNG ————— ZAHLEN



So entriegeln Sie das Schloss:

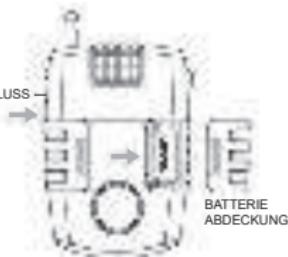
1. Stellen Sie die richtige Zahlenkombination zum Öffnen ein. VERSCHLUSSKNOPF —————
2. Drücken Sie den Verschlussknopf, um den Kabelkopf herauspringen zu lassen.
3. Ziehen Sie das KABEL wieder ein, indem Sie das KABELENDE festhalten und den KABELAUSLÖSER drücken.
***ACHTUNG: Das Kabel wird schnell eingezogen; wenn Sie das KABELENDE nicht festhalten, kann dieser durch die Zugkraft umhergeschleudert werden.**

Zahlenkombination zurücksetzen:

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät entriegelt und das Kabel vollständig eingezogen ist.
2. Stellen Sie die NUMMERNSCHEIBEN zum Öffnen auf Ihre Zahlenkombination ein.
*Wenn Sie die Kombination das erste Mal einstellen, geben Sie die voreingestellte Kombination 0-0-0-0 ein.
3. Halten Sie die ZURÜCKSETZEN-TASTE gedrückt, drücken Sie das KABELENDE nach unten.
4. Drehen Sie die NUMMERNSCHEIBEN zum Einstellen Ihrer eigenen Geheimzahl.
5. Ziehen Sie das KABELENDE heraus, während Sie den KABELAUSLÖSER gedrückt halten.
Ihre neue persönliche Zahlenkombination ist nun eingestellt. Bewahren Sie Ihre Kombination zum zukünftigen Nachschlagen an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf.

So legen Sie die Batterien ein:

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät entriegelt und das Kabel vollständig eingezogen ist.
2. Schieben Sie die BATTERIEABDECKUNG vom Schloss ab, während Sie den KABELAUSLÖSER nach unten gedrückt halten.
3. Legen Sie 4 neue Batterien (LR44) ein. KABELVERSCHLUSS —————
4. Drücken und halten Sie den KABELAUSLÖSER erneut nach unten; schieben Sie die BATTERIEABDECKUNG wieder in Position.



⚠ Achtung! Polaritäten (+/-) beachten! Batterien nicht aufladen, nicht öffnen, nicht ins Feuer werfen oder kurzschließen. Von Kindern fernhalten.

Folgende Batterien nicht gleichzeitig verwenden: alte und neue, halbvolle und volle, verschiedene Marken und Kapazitäten. Unverzüglich aus dem Gerät nehmen, wenn ungenutzt oder leer. Defekte und leere Batterien ordnungsgemäß entsorgen (Sondermüll).

So aktivieren Sie den Bewegungsalarm:

1. Sichern und verriegeln Sie dieses Alarmschloss, indem Sie die Anweisungen unter „So verriegeln Sie das Schloss“ befolgen.
2. Stellen Sie den Bewegungsalarm auf eine geringe Empfindlichkeit ein, indem Sie die BEWEGUNGSALARMTASTE so lange gedrückt halten, bis Sie zwei Signaltöne vermehren. Zur Aktivierung der hohen Empfindlichkeit halten Sie die BEWEGUNGSALARMTASTE zweimal lange gedrückt, bis drei Signaltöne ausgegeben werden.
3. Sie können den Bewegungsalarm von einer hohen auf eine geringe Empfindlichkeit einstellen, indem Sie den Alarm entschärfen, das Schloss entriegeln und den Bewegungsalarm erneut, wie zuvor beschrieben, aktivieren.

Dieses Schloss verfügt über zwei verschiedene Bewegungsalarme, die Sie beim Verriegeln des Gerätes aktivieren können. Wenn der Bewegungsalarm aktiv ist, gibt dieses Gerät einen Zirpton aus, sobald es hochgehoben wird oder eine andere Bewegung erkennt (z. B. Stöße oder Vibrationen). Wenn die Bewegung anhält oder das Kabel herausgezogen wird, wird 45 Sekunden lang ein Signalton ausgegeben; anschließend stellt sich der Alarm wieder auf die aktuelle Empfindlichkeitsstufe ein.

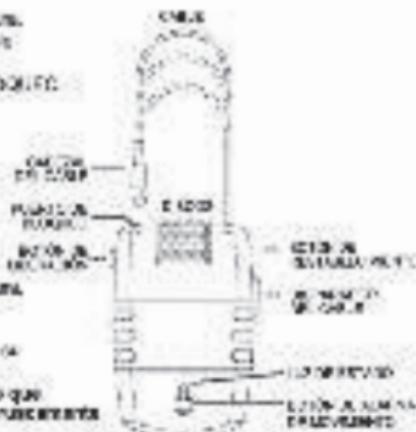
***Geringe Empfindlichkeit:** Die STATUS-LED leuchtet zweimal pro Sekunde. Der Alarm ertönt nach acht Sekunden kontinuierlicher Bewegungserkennung.

Hohe Empfindlichkeit: Die STATUS-LED leuchtet dreimal pro Sekunde. Der Alarm ertönt nach vier Sekunden kontinuierlicher Bewegungserkennung.

Instrucciones de funcionamiento

Funcionamiento

1. Presione el C-5000 hasta la combinación de apertura.
2. Presione el BOTÓN DE LIBERACIÓN para establecer la combinación de apertura.
3. Introduzca el C-5000 en el CERRAJE DE LA PUERTA.
4. Cierre la puerta.
5. Si las alzas están instaladas, la cerradura de alarma permanecerá activa durante 30 segundos.
6. Si no se pulsa dentro de los 30 segundos, la combinación se cancelará.

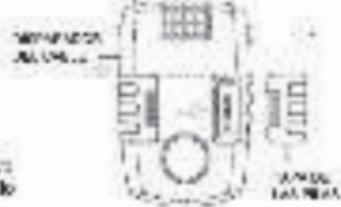


Funcionamiento de la cerradura de alarma

1. Presione el C-5000 hasta la combinación de apertura.
2. Presione el BOTÓN DE LIBERACIÓN para establecer la combinación de apertura.
3. Introduzca el C-5000 en el CERRAJE DE LA PUERTA.
4. **PRECAUCIÓN:** si el cable se recoge rápidamente, lo que pueda hacer que el CERRAJAL del mismo se agite bruscamente y no se cierre.

Funcionamiento de la cerradura de apertura

1. Presione el C-5000 hasta la combinación de apertura y de que el cable esté tirado y estirado.
2. Si tiene el C-5000 para establecer la combinación de apertura.
3. Si tiene el C-5000 para establecer su propio número secreto.
4. Presione el C-5000 para establecer su propio número secreto.
5. Encienda el CERRAJAL DEL CABLE y coloque una llave en el CERRAJE DEL CABLE.
6. Pulse el botón de apertura y la cerradura se abrirá. Si aún no abre, vuelva a pulsar el botón de apertura.



Funcionamiento de la cerradura de apertura

1. Presione el C-5000 hasta la combinación de apertura y de que el cable esté tirado y estirado.
2. Inserte el C-5000 en el CERRAJE DEL CABLE para establecer su propia combinación de apertura en el CERRAJE DEL CABLE.
3. Saque el C-5000.
4. Mantenga presionado el BOTÓN DE ESTADO DEL CERRAJE DE LA PUERTA y diríjase a TAPA DE LAS FILAS en sentido contrario al que lo hizo para introducirlo de nuevo.

Funcionamiento de la cerradura de apertura

1. Para activar el sensor de movimiento de alarma, siga estas instrucciones.
2. Para establecer la sensibilidad de movimiento presione el botón de sensibilidad alta del sensor de movimiento tres veces seguidas. Para ajustar la sensibilidad alta del sensor de movimiento mantenga pulsado el botón de alarma dos veces hasta que escuche tres pitidos.
3. Para cambiar la sensibilidad de alta sensibilidad a baja sensibilidad, debe desarmar la alarma y activarla de nuevo, reinsertando y sacando el dispositivo antirrobo.

Este dispositivo detecta cambios de altura, cambios de velocidad de los tránsitos y pulsaciones de los pulsadores. Es posible que el dispositivo no detecte cambios de velocidad de los tránsitos o cambios de altura si se realizan cambios de velocidad de los tránsitos o cambios de altura con una velocidad constante o si el dispositivo continúa en el modo de apagado, ya que esto impide que detecte cambios durante 45 segundos y, a continuación, permanece en modo de apagado durante 15 segundos.

Para usar el dispositivo, la LUZ DE ESTADO parpadea con tres veces por segundo. La alarma activa la alarma de sistema después de cinco segundos de no recibir señal de apagado.

Para cancelar la LUZ DE ESTADO parpadea tres veces por segundo. La alarma activa la alarma de sistema después de cinco segundos de no recibir señal de apagado.